



AMTSBLATT

DES KANTONS OBWALDEN

Donnerstag, 11. November 2004

Nr. 46

Amtliches Publikationsorgan. Erscheint jeden Donnerstag
Herausgegeben von der Staatskanzlei Obwalden, 6061 Sarnen
Telefon 041 660 59 70, Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch

AUS DEM INHALT

Gesetzessammlung

Nachtrag zur VVO zum Bundesgesetz über den
Wehrpflichtersatz. Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten 1374

Departemente

Konkursamt. Schluss der Konkursverfahren 1374
Konkursamt. Kollokationsplan und Inventar 1375
Kantonsbibliothek. Öffnungszeiten 1375
Kultur. Ausschreibung 1376
Kulturobjekte. Öffentliche Auflage 1376
Erwachsenenbildung 1377
Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kurse 1377
Baugesuche und Sonderbewilligungen 1382

Gerichte 1383

Gemeinden 1385

Verschiedene

Handelsregister 1389

1373

GESETZESAMMLUNG

Nachtrag zur Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über den Wehrpflichtersatz. Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten

Der Nachtrag zur Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über den Wehrpflichtersatz vom 22. September 2004 (Amtsblatt 2004, Nr. 40, S. 1175) ist rechtsgültig geworden, nachdem innert der verfassungsmässigen Referendumsfrist vom 1. Oktober bis 2. November 2004 nicht verlangt worden ist, ihn der Abstimmung zu unterbreiten. Der Nachtrag tritt auf den 1. Januar 2005 in Kraft.

Sarnen, 9. November 2004

Im Namen des Regierungsrates
Staatskanzlei

SICHERHEITS- UND GESUNDHEITSDEPARTEMENT

Konkursamt. Schluss des Konkursverfahrens

Das Konkursverfahren über *Christen Daniel Heinrich, geboren 01. Februar 1974, von Wolfenschiessen NW, früher: Bühl 12, 6390 Engelberg, nunmehr: Schlösslistrasse 34, 6045 Meggen*, ist durch Entscheid der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden vom 04. November 2004 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 11. November 2004

Konkursamt

Konkursamt. Schluss des Konkursverfahrens

Das Konkursverfahren über *Abplanalp Ernst, geboren 31. Oktober 1950, von Schattenhalb-Meiringen BE, Maurerpolier, früher: Dorflistrasse 6, 6055 Alp-nach Dorf, nunmehr: Feld, 6374 Buochs*, ist durch Entscheid der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden vom 04. November 2004 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 11. November 2004

Konkursamt

Konkursamt. Schluss des Konkursverfahrens

Das Konkursverfahren über *Dellenbach Roger, geboren 29. Oktober 1968, von Trachselwald Bern, Mechaniker, Mühlebachstrasse 4, 6064 Kerns*, ist

durch Entscheid der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden vom 04. November 2004 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 11. November 2004

Konkursamt

Konkursamt. Schluss des Konkursverfahrens

Das Konkursverfahren über *De Cesario Fernando*, geboren 04. Mai 1958, italienischer Staatsangehöriger, früher: Baumgartenstrasse 1, 6055 Alpnach Dorf, nunmehr: Hofmätteliweg 5, 6055 Alpnach Dorf, ist durch Entscheid der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden vom 04. November 2004 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 11. November 2004

Konkursamt

Konkursamt. Kollokationsplan und Inventar

Im Konkursverfahren über die Böni AG, Engelbergstrasse 78, 6390 Engelberg, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht Obwalden und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen bei der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sarnen, 11. November 2004

Konkursamt

BILDUNGS- UND KULTURDEPARTEMENT

Kantonsbibliothek

Öffnungszeiten

Montag, Dienstag, Freitag 14.00–18.00 Uhr

Mittwoch 13.30–19.00 Uhr

Samstag 9.30–12.00 Uhr

Donnerstag geschlossen.

Sarnen, 11. November 2004

**Kantonsbibliothek
Abteilung Kultur**

Kultur. Ausschreibung

Kunstschaffenden aus den Kantonen Zug, Schwyz und Obwalden bietet sich die Möglichkeit eines Aufenthaltes im

WOHN-ATELIER IN NEW YORK

Belegung für die Zeit vom 1. Januar 2006 bis 31. Dezember 2006

Professionelle Kunstschaffende diverser Sparten - Bildende und Angewandte Kunst, Musik, Theater, Tanz, Literatur, Foto oder Film - können sich um einen viermonatigen Aufenthalt bewerben. Die Zusprechung beinhaltet die unentgeltliche Benützung des Wohnateliers sowie einen Lebenskostenzuschuss.

Voraussetzung: Seit drei Jahren Wohnsitz im Kanton Zug, Schwyz oder Obwalden oder zu einem früheren Zeitpunkt mindestens 15 Jahre Wohnsitz in einem dieser Kantone.

Bewerbungsunterlagen können ab Dezember 2004 bei der Geschäftsstelle, Zentralschweizer Atelier NY, c/o Amt für Kultur, Postfach 4857, 6304 Zug (Tel. 041/728 31 84) oder über Internet: www.zug.ch/kultur (Rubrik: Auslandateliers) angefordert werden.

Anmeldeschluss: Freitag, 14. Januar 2005

Sarnen, 9. November 2004

Abteilung Kultur

Kulturobjekte. Öffentliche Auflage des Entwurfes des kantonalen Schutzplanes der Einwohnergemeinde Lungern

Gemäss Artikel 21 Absatz 3 der Verordnung über den Schutz von Bau- und Kulturdenkmälern vom 30. März 1990 (Denkmalschutzverordnung) werden Kulturobjekte von regionaler und nationaler Bedeutung durch den Kanton im Rahmen kantonaler Schutzpläne unter Schutz gestellt.

Der Entwurf des Schutzplanes der Kulturobjekte von regionaler Bedeutung der Einwohnergemeinde Lungern liegt vom 12. November bis 13. Dezember 2004 beim Departementssekretariat des Bildungs- und Kulturdepartementes, Altes Kollegium, Brünigstrasse 178, bei der Staatskanzlei und bei der Kanzlei der Einwohnergemeinde Lungern auf.

Allfällige Einsprache können während der Auflagefrist eingereicht werden. Sie sind im Doppel mit schriftlicher Begründung an das Bildungs- und Kulturdepartement Obwalden, Brünigstrasse 178, 6060 Sarnen zu richten.

Sarnen, 9. November 2004

Fachstelle für Kultur- und Denkmalpflege

Erwachsenenbildung

Vitaswiss

Vortrag «Die Feldenkrais Methode,»

Mittwoch 17. November 2004, 20.00 Uhr im Saal der reformierten Kirchgemeinde Sarnen. Referent: Hr. Konrad Wiesendanger, dipl. Feldkrais Lehrer SFV, Luzern.

Mitglieder Fr. 10.00

Nichtmitglieder Fr. 14.00

Schüler und Lernende Fr. 10.00

www.vitaswiss.ch, Sektion OW, Freiteilmattlistrasse 42, 6060 Sarnen

Tel. 041 660 24 28

Familientreff Sarnen

Gschichtä- und Spielnachmittag

Am 17. November 2004 verbringen wir einen gemütlichen Nachmittag mit Geschichten und Spiele. Treffpunkt: 14.00 Uhr im Pfarreizentrum Peterhof. Für das Zvieri wird gesorgt.

Sarnen, 12. November 2004

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Bitte sofort anmelden!

Berufliche Weiterbildung für Erwachsene und Freifächer für Lernende.

Anmeldung

Die Anmeldung erfolgt schriftlich an das Sekretariat des BWZ Obwalden, Grundacher, Postfach 1164, 6061 Sarnen oder unter www.bwz-ow.ch.

Kursgeld

Lernende zahlen eine Einschreibegebühr von Fr. 25.00 plus Materialkosten. Kursgelder und genauere Angaben sind im Kursprogramm ersichtlich. Weitere Programme können Sie bestellen unter Telefon 041 666 64 80.

Kürzere Informatikkurse

Die Informatikkurse finden zum Teil in kürzeren Sequenzen statt. Damit wollen wir auf diejenigen Kundinnen und Kunden eingehen, die innerhalb kurzer Zeit ihre Kenntnisse in der Informatik vertiefen möchten.

Kleingruppen in Sprachkursen

Das BWZ bieten in den Sprachen Kleingruppenkurse (5 – 8 Teilnehmende) an, speziell für intensives und individuelles Lernen. Die Konversationskurse (Italienisch, Französisch, Spanisch und Englisch) sowie die Powerline-Englischkurse finden in Kleingruppen statt. An den Sprach-Zertifikatskursen nehmen maximal 10 Personen teil. Die Anzahl Teilnehmer in den Standardkursen ist auf 12 beschränkt.

Allgemeinbildung			
A 30401	Argumentieren	04.03.05	09.00 – 12.00 Uhr 13.30 – 16.30 Uhr
A 30402	Meine Finanzen - Ich will mitreden können!	2x ab 13.04.05	18.00 – 21.30 Uhr
A 30403	Erfolgreich Führen	26.02.05	09.00 – 12.00 Uhr 13.30 – 16.30 Uhr
A 30404	Finanzbuchhaltung	5x ab 18.02.05	08.30 – 11.45 Uhr 08.30 – 16.00 Uhr
Diverses			
D 30403	Elektronik I	6x ab 16.02.05	19.50 – 21.30 Uhr
D 30404	Automation I	8x ab 13.04.05	19.50 – 21.30 Uhr
D 30405	Sternkunde für Faszinierte	14./21./28.04./12.05.05	20.00 – 22.00 Uhr
D 30406	Basisjahr	1 Jahr ab 23.08.2005	08.45 – 16.45 Uhr
D 30407	Aufbaujahr	1 Jahr ab 25.08.2005	08.45 – 16.45 Uhr
D 30408	Modul "Textiles Gestalten" (Basisjahr)	ab 11.01.- 05.07.05	08.45 - 12.00 Uhr 13.30 - 16.45 Uhr
D 30409	Modul "Gesundheits- und Sozialwesen" (Aufbaujahr)	ab 24.02. - 23.06.05	13.30 – 16.45 Uhr
Informatik			
I 30401	Grundlagen Intensiv	10x ab 17.01.05 jeweils Mo und Do	19.45 – 21.50 Uhr
I 30402	Grundlagen Intensiv	10x ab 15.03.05 jeweils Di und Do	17.30 – 19.35 Uhr
I 30403	Grundlagen Standard	12x ab 18.01.05	17.30 – 19.35 Uhr
I 30404	Word Basiskurs	6x ab 16.02.05	17.30 – 19.35 Uhr
I 30405	Excel Basiskurs	6x ab 19.01.05	19.45 – 21.50 Uhr
I 30406	Office Basis Word und Excel (Tageskurs)	12x ab 18.01.05	08.30 – 10.45 Uhr
I 30407	Word Erweiterung	5x ab 14.02.05	17.30 – 19.35 Uhr
I 30408	Excel Erweiterung	5x ab 14.02.05	19.45 – 21.50 Uhr
I 30409	Flyer Workshop	15.04.2005	08.00 – 12.00 Uhr
I 30410	Serienbriefe und Etiketten Workshop	13.05.2005	08.00 – 12.00 Uhr
I 30411	PowerPoint Intensivkurs	2x ab 22.04.05	08.00 – 12.00 Uhr
I 30412	PowerPoint Intensivkurs	2x ab 26.02.05	08.00 – 12.00 Uhr
I 30413	Sicherheit im Internet	26.02.2005	08.30 – 11.45 Uhr
I 30414	Linux	Fr 15./22.04.05 Sa 16./23.04.05	18.00 – 19.45 Uhr 08.00 – 12.00 Uhr

I 30415	CAD 1	12x ab 20.01.2005	17.30 – 19.35 Uhr
I 30416	CAD 3	12x ab 20.01.2005	19.45 – 21.50 Uhr
I 30417	Digitale Bildbearbeitung	12x ab 18.01.2005	19.45 – 21.50 Uhr
I 30418	Refreshkurs Digitale Bildbearbeitung	12.03.2005	08.00 – 12.00 Uhr
I 30419	Bildbearbeitung kompakt - "Die Bilder hab ich, was nun?"	3x ab 16.04.05	08.00 – 12.00 Uhr
I 30420	Bilder richtig vorbereiten und einsetzen im Micros	19.03.2005	08.00 – 12.00 Uhr
I 30421	Videobearbeitung am Heim-PC	8x ab 13.04.2005	19.45 – 21.50 Uhr
I 30422	"PC in Betrieb, aber nicht wunschgemäss!?"	Fr 11.03.2005 Sa 12.03.2005	17.30 – 21.00 Uhr 08.00 – 12.00 Uhr
Sprachen			
S 30401	Elementary 1	15x ab 12.01.2005	19.50 – 21.30 Uhr
S 30402	Elementary 2	15x ab 12.01.2005	18.00 – 19.40 Uhr
S 30403	Elementary 2	15x ab 13.01.2005	19.50 – 21.30 Uhr
S 30404	Elementary 2	15x ab 12.01.2005	18.00 – 19.40 Uhr
S 30405	Elementary Fast Forward 3	15x ab 10.01.2005	18.00 – 19.40 Uhr
S 30406	Elementary 5	15x ab 13.01.2005	18.00 – 19.40 Uhr
S 30407	English 60+	15x ab 10.01.2005	09.15 – 11.00 Uhr
S 30408	English for Globetrotters	6x ab 11.04.2005	18.00 – 19.40 Uhr
S 30409	Brush up 1 der Elementary Level 4 - 5	15x ab 13.01.2005	18.00 – 19.40 Uhr
S 30410	Brush up 2 der Elementary Level 4 - 5	15x ab 13.01.2005	19.50 – 21.30 Uhr
S 30411	Pre-Intermediate 3	15x ab 10.01.2005	19.50 – 21.30 Uhr
S 30412	Powerline I	15x ab 12.01.2005	19.50 – 21.30 Uhr
S 30413	Conversation Pre-Intermediate	15x ab 10.01.2005	19.50 – 21.30 Uhr
S 30414	Conversation Pre-Intermediate	15x ab 11.01.2005	18.00 – 19.40 Uhr
S 30415	Powerline II	15x ab 10.01.2005	18.00 – 19.40 Uhr
S 30416	Powerline II	15x ab 10.01.2005	18.00 – 19.40 Uhr
S 30417	Conversation Intermediate	15x ab 11.01.2005	19.50 – 21.30 Uhr
S 30418	Conversation Upper-Intermediate	15x ab 10.01.2005	18.00 – 19.40 Uhr
S 30419	Conversation Upper-Intermediate	15x ab 11.01.2005	19.50 – 21.30 Uhr

S 30420	Conversation Advanced	15x ab 11.01.2005	18.00 – 19.40 Uhr
S 30421	Advanced English (3. Semester)	19x ab 06.01.2005	18.30 – 21.00 Uhr
S 30430	Français 2	15x ab 13.01.2005	18.00 – 19.40 Uhr
S 30431	Français 4	15x ab 11.01.2005	18.00 – 19.40 Uhr
S 30432	Français 6	15x ab 13.01.2005	19.50 – 21.30 Uhr
S 30433	Conversation 2 avec Préparation au DELF	15x ab 12.01.2005	19.50 – 21.30 Uhr
S 30440	Italiano 1	15x ab 13.01.2005	19.50 – 21.30 Uhr
S 30441	Italiano 2	15x ab 13.01.2005	19.50 – 21.30 Uhr
S 30442	Italiano 3	15x ab 10.01.2005	19.50 – 21.30 Uhr
S 30443	Italiano 5	15x ab 13.01.2005	18.00 – 19.40 Uhr
S 30444	Conversazione	15x ab 10.01.2005	18.00 – 19.40 Uhr
S 30450	Espanol 1	15x ab 12.01.2005	18.00 – 19.40 Uhr
S 30451	Espanol 2	15x ab 11.01.2005	19.50 – 21.30 Uhr
S 30452	Espanol 3	15x ab 12.01.2005	19.50 – 21.30 Uhr
S 30453	Espanol 6	15x ab 10.01.2005	19.50 – 21.30 Uhr
S 30454	Espanol für den Reisekoffer (Kurzkurs)	10x ab 10.01.2005	18.00 – 19.40 Uhr
S 30455	Espanol 60+	15x ab 12.01.2005	16.00 – 17.30 Uhr
S 30456	La Espana del norte	15x ab 11.01.2005	18.00 – 19.40 Uhr
S 30460	Russisch 1	15x ab 10.01.2005	18.00 – 19.40 Uhr
S 30461	Russisch 2	15x ab 10.01.2005	19.50 – 21.30 Uhr
S 30470	Deutsch 1	15x ab 12.01.2005	18.00 – 19.40 Uhr
S 30471	Deutsch 2	15x ab 10.01.2005	18.00 – 19.40 Uhr
S 30472	Deutsch 3	15x ab 12.01.2005	19.50 – 21.30 Uhr
S 30473	Deutsch 4	15x ab 10.01.2005	19.50 – 21.30 Uhr
S 30474	Deutsch 5	15x ab 14.01.2005	18.15 – 19.45 Uhr



Anmeldung

Name:

Vorname:

Strasse:

PLZ, Ort:

Tel. Nr. P:

Tel. Nr. G:

Kursnummer:

Kurstitel:

Kurstage:

Kurszeit:

Datum:

Unterschrift:

Nur von Lernenden auszufüllen:

Lehrberuf:

Lehrzeit:

Berufs- und Weiterbildungszentrum Obwalden, Grundacher, 6061 Sarnen,
Telefon 041 666 64 80, Fax 041 666 64 88.

BRÜCKENANGEBOTE 2005

Gemäss Beschluss des Regierungsrates werden ab August die Brückenangebote nach einem neuen Konzept am Berufs- und Weiterbildungszentrum durchgeführt.

Dazu findet eine öffentliche Informationsveranstaltung statt:

***am 16. November 2004
um 20.00 Uhr in der Aula des BWZ in Sarnen***

Programm :

- **Das neue Konzept der Brückenangebote**
Stephan Kruppenacher, Rektor BWZ
- **Das schulische BA (früher: F10. Schuljahr)**
Peter Ming, Leiter beruf. Förderangebote
- **Das kombinierte BA**
Michael Camenzind, Lehrer
- **Alternativlösungen**
Luc Auf der Maur, Berufsberater OW
- **Fragen des Publikums**

Wir laden alle Interessierten herzlich zu dieser Veranstaltung ein.

Berufs- und Weiterbildungsberatung BWB
Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

BAU- UND UMWELTDEPARTEMENT

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

22. November 2004

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Bauherrschaft: Dinkel Korner Immobilien AG, Beckenriederstrasse 7, 6374 Buochs
Objekt: Neubau Dreifamilienhaus (Treppenhaus)
Ort: Parzelle 2862, Wilermattli, Wilen
Zone: Zweigeschossige Wohnzone

Sachseln

Bauherrschaft: Stiftung Juvenat der Franziskaner, Hobacher, Flüeli-Ranft
Objekt: Umbau und Umnutzung des Dachgeschosses im Internatstrakt (abgeändertes Projekt)
Ort: Parzelle 1410, Hobacher, Flüeli-Ranft
Zone: Landwirtschaftszone (L)
Schutzgebiete: Schutzgebietszone Nr. 122/6 f
Ostufer Sarnensee-Flüeli-St. Niklausen

Sonderbewilligung: Raumplanerische Ausnahmbewilligung

Bauherrschaft: HBZ Dorfzenter AG, Haltenmatte 14, Sachseln, vertreten durch Christinger Partner AG, Grabenstrasse 11, Schlieren
Objekt: Neue Reklamenbeschriftung «Denner Satellit»
Ort: Parzelle 928, Dorfstrasse 5, Sachseln
Zone: Dorfkernzone II (D II)

Bauherrschaft: Edwin Sigrist, Brünigstrasse 266, Sachseln
Objekt: Neubau Bootssteg-Anlage
Ort: Parzelle 2025, Ewil, Sarnensee
Zone: übriges Gemeindegebiet (ÜG) (Gewässer, Sarnensee)

Sonder-
bewilligung: Raumplanerische Ausnahmegewilligung
Wasserbaubewilligung
Fischereirechtliche Bewilligung

Kerns

Bauherrschaft: Flück Landmaschinen und Fahrzeuge, Aecherlistrasse 30,
Kerns

Objekt: Anbau an bestehende Werkstatt

Ort: Parzelle 1733, Aecherlistrasse30, Kerns

Zone: Dreigeschossige Wohn- und Gewerbezone (WG3)

Bauherrschaft: Einfache Gesellschaft Arli, c/o Hansruedi und Josef Ettl, Siderstrasse 43, Kerns

Objekt: Neubau Doppel-Einfamilienhaus

Ort: Parzelle 2408, Arlistrasse 11a, Kerns

Zone: Dreigeschossige Wohn- und Gewerbezone (WG3)

Bauherrschaft: Arnold Wagner-Durrer, Aecherlistrasse 23, Kerns

Objekt: Landsanierung

Ort: Parzelle 461 und 464, Hals-Hostett, Wisserlen, Kerns

Zone: Landwirtschaftszone (LW)

Alpnach

Bauherrschaft: Holger und Astrid Spiess-Hannemann, Gruebengasse 37,
Alpnach Dorf

Objekt: Neubau Autounterstand

Ort: Parzelle 1468, Langweid, Alpnach Dorf

Zone: Wohnzone 2

Sarnen, 12. November 2004

Bau- und Umweltdepartement

GERICHTE

Vermisste Werttitel

Es werden vermisst:

- Eine Inhaberobligation/Kapital-Grundpfandverschreibung, Pfandstelle 1, CHF 100'000.-, Nr. 7797, Maximalzinsfuss 5,0 %, 18.10.1984, Beleg 1370
- eine Inhaberobligation/Kapital-Grundpfandverschreibung, Pfandstelle 2, CHF 100'000.-, Nr. 7798, Maximalzinsfuss 5,0 %, 18.10.1984, Beleg 1371

- eine Inhaberoobligation/Kapital-Grundpfandverschreibung, Pfandstelle 3, CHF 100'000.-, Nr. 7799, Maximalzinsfuss 5,0 %, 18.10.1984, Beleg 1372

lastend auf Stockwerkeigentum S5076 (Kantonales Grundbuch), GB Giswil (Kant. GB-Nummer EDV), 202/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 1807 mit Sonderrecht an der 3-Zimmerwohnung im Erdgeschoss und Nebenraum, gemäss Begründung und Aufteilungsplan 31.03.1982, Bel. 300, Ahornweg 9; letztbekannte Besitzerin: Ellen Frank-Klumpp, 1939, D-Pforzheim.

Die allfälligen Besitzer der obgenannten Werttitel werden aufgefordert, diese innert sechs Monaten dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt.

Sarnen, 4. November 2004

Der Kantonsgerichtspräsident I

VERSCHIEDENE ANZEIGEN

Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde. Einladung zur ordentlichen Kirchgemeindeversammlung Sonntag, 5. Dezember 2004 in Alpnach

nach dem Gottesdienst (Beginn des Gottesdienstes: 10 Uhr)

Traktanden:

1. Begrüssung und Wahl der Stimmenzähler
2. Budget 2005
3. Festsetzung des Steuerfusses - Antrag des Kirchgemeinderates: Beibehaltung von 0,54 Einheiten
4. Fristgerecht eingereichte Anträge von Kirchgemeindemitgliedern
5. Mitteilungen und Anfragen

Das detaillierte Budget können Sie beim Sekretariat der Kirchgemeinde, Ennetriederweg 2, 6060 Sarnen, Telefon 041 660 18 34 bestellen oder direkt Einsicht nehmen.

Wir erinnern daran, dass alle Kirchgemeindemitglieder stimmberechtigt und wählbar sind, die das 16. Altersjahr zurückgelegt haben und seit wenigstens drei Monaten ununterbrochen im Gebiet der Kirchgemeinde wohnen.

Sarnen, 27. Oktober 2004

Der Kirchgemeinderat

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

Die Erben des am 04.10.2004 verstorbenen Urs Arnold, geb. 29.11.1958, ledig, von Flüelen/UR, wohnhaft gewesen in 6003 Luzern, Sagenmattstr. 30, haben die Durchführung des öffentlichen Inventarverfahrens beantragt.

Die Gläubiger und Schuldner dieses Erblassers, einschliesslich allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden innert 30 Tagen beim Teilungsamt der Stadt Luzern, anzumelden.

Den Gläubigern des Erblassers, die die Anmeldung ihrer Forderung versäumen, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 580 ff., 590 und 591 ZGB und §§ 75 ff. des luzernischen Einführungsgesetzes zum ZGB).

Luzern, 11. November 2004

**Stadt Luzern
Teilungsamt**

GEMEINDE SARNEN

Vieh- und Warenmarkt

Donnerstag, 18. November 2004 findet in Sarnen ein Vieh- und Warenmarkt statt.

Sarnen, 11. November 2004

Einwohnergemeinderat Sarnen

Beisassenversammlung der Beisassen des Freiteilbezirkes Sarnen

Einladung zur Beisassenversammlung

Die Beisassen des Freiteilbezirkes Sarnen werden hiermit zu einer Beisassenversammlung auf

Freitag, 12. November 2004, 20.00 Uhr ins Hotel Peterhof, (Saal 1. Stock), Sarnen, eingeladen.

Traktanden:

1. Wahl der Stimmzähler
2. Protokoll der letzten Beisassenversammlung vom 24. November 1990
3. Bericht des Präsidenten über die Kommissions-Tätigkeiten vom 1. Januar 1990 bis 12. November 2004
4. Kenntnissgabe und Genehmigung der Jahresrechnungen und Revisorenberichtes
 - 4.1 Ergebnisse des Sarner Hochwaldes der Jahre 1990 bis 2003

4.2 Verwaltungsrechnung abgeschlossen per 18. Oktober 2004

4.3 Revisorenbericht

5. Wahlen auf vier Jahre

5.1 Wahl von fünf Kommissionsmitgliedern

5.2 Wahl des Präsidenten

5.3 Wahl von drei Rechnungsrevisoren

6. Verschiedenes: Entgegennahme von Wünschen und Anregungen

Anträge müssen bis 10 Tage vor der Versammlung an den Präsidenten eingereicht werden.

Beisassen sind alle stimmberechtigten Kantonsbürger und die alten Landleute von Nidwalden, mit eigenem Haushalt im Freiteilbezirk Sarnen (ehemals Dorfschaftsbezirk Sarnen), welche dort nicht Korporationsbürger sind, sowie ausserkantonale Bürger mit dem Nachweis des Gegenrechtes.

Sarnen, 11. November 2004

**Namens der Beisassenkommission
Der Präsident: Dr. jur. Remigius Küchler**

GEMEINDE KERNS

Häckselaktion von Samstag, 27. November 2004

Die Gemeinde Kerns bietet den ansässigen interessierten Hobby-Gärtner/innen am Samstagmorgen, 27. November 2004, einen Häckselservice vor Ort an.

Das Häckselgut (Äste bis max. 15 cm Durchmesser, Stauden und Sträucher) ist auf diesen Termin bereit zu legen. Es wird dann an Ort und Stelle, unter Mithilfe des Auftraggebers, durch den Gemeindedienst gehäckselt. Das gehäckselte Material wird nicht mitgenommen, dieses soll für die Kompostierung im Hausgarten verwendet werden.

Die Anmeldungen sind vor dem 25. November 2004 direkt an den Gemeindedienst Kerns, Telefon 079 413 92 02, zu richten.

Pro Einsatz bis zu 20 Minuten ist direkt ein Unkostenbeitrag von Fr. 20.00 zu entrichten. Bei längerem Einsatz werden pro weitere 5 Minuten Fr. 10.00 verlangt.

Kerns, 25. Oktober 2004

Umweltkommission Kerns

GEMEINDE SACHSELN

Korporation Sachseln / Forstverwaltung Bezug von Losholz sowie Hag- und Hüttenholz für die Alpen für das Jahr 2005

Diejenigen Berechtigten der Korporation Sachseln, die Anspruch auf Losholz, Hag- oder Hüttenholz für die Alpen erheben, haben sich bis 6. Dezember 2004 schriftlich zu melden.

Anmeldungen nehmen entgegen:

Kurt von Ah, Forstverwalter, Brodhübel 22, 6072 Sachseln
Korporations-Kanzlei, Werkhof Chalchofen, 6072 Sachseln
Walter Berchtold, Revierförster, Werkhof Chalchofen, 6072 Sachseln

Anmeldeformulare können bei den obgenannten Stellen bezogen werden. Telefonische oder mündliche Anmeldungen werden nicht angenommen.

Sachseln, 9. November 2004

**Korporation Sachseln
Forstverwaltung**

GEMEINDE ALPNACH

Einwohnergemeinde. Referendumsvorlage Teilrevision des Finanzhaushaltreglementes

Der Einwohnergemeinderat hat am 11. Oktober 2004 das Finanzhaushaltreglement geändert. Die Änderung erfolgte zwecks Anpassung an das vom Regierungsrat revidierte Musterreglement der Einwohnergemeinden und umfasst die Art. 4, 6, 7, 8, 14, 17a, 18, 19, 21, 23, 23a, 31, 37, 38, 40, 45, 46, 53, 54, 59, 61 und 68.

Diese Reglementsänderung wird hiermit gestützt auf Artikel 87 der Kantonsverfassung dem fakultativen Referendum unterstellt.

Die Referendumsfrist von 30 Tagen läuft am 14. Dezember 2004 ab. Die Revisionsvorlage liegt bei der Gemeindekanzlei Alpnach öffentlich auf und kann dort unentgeltlich bezogen werden.

Alpnach, 8. November 2004

Einwohnergemeinderat Alpnach

GEMEINDE GISWIL

Feuerwehr Giswil. Aufgebot zur Rekrutierung

Auf Grund der gesetzlichen Bestimmungen über die Feuerwehr werden alle stellungspflichtigen Personen zur Rekrutierung aufgeboten. Diese findet statt am:

Samstag, 20. November 2004, zwischen 8.00 und 10.00 Uhr im Feuerwehrlokal beim Mehrzweckgebäude Giswil.

Stellungspflichtig sind:

Alle Einwohner und Einwohnerinnen der Gemeinde Giswil mit Jahrgang 1984.

Alle Einwohner und Einwohnerinnen der Gemeinde Giswil der Jahrgänge 1958 bis 1983, die noch nicht Feuerwehrdienst leisten oder Pflichtersatz (Feuerwehr-Steuer) entrichten.

Wer sich der Dienstpflicht durch unentschuldigtes Fernbleiben von der Rekrutierung entzieht, macht sich strafbar.

Als Entschuldigung gelten Krankheit oder Unfall. Entschuldigungen sind umgehend schriftlich und begründet an das Feuerwehrkommando Giswil, 6074 Giswil, einzureichen.

Giswil, 8. November 2004

Feuerwehrkommando Giswil

GEMEINDE LUNGERN

Anordnung einer Beiratschaft

Der Einwohnergemeinderat Lungern hat mit Beschluss vom 27. September 2004 für Erika Zumstein, 1956, Studenstrasse 7, Lungern, eine kombinierte Beiratschaft nach Art. 395 Abs. 1 und 2 ZGB errichtet.

Als Beirat wurde gewählt: Daniel Ming-Anderegg, Seeweg 1, 6078 Lungern.

Lungern, 05. November 2004

Einwohnergemeinderat Lungern

Feuerwehraufgebot November 2004

Mannschaftsprobe: Freitag, 12. November 2004, 20.00 Uhr
Tenue: komplett

Die Mannschaftsprobe haben alle in der Feuerwehr Lungern Eingeteilten zu besuchen.

Dispensgesuche sind vor den Proben schriftlich einzureichen. Unentschuldigtes Fernbleiben wird gemäss Feuerwehrreglement bestraft.

Lungern, 4. November 2004

Feuerwehrkommando Lungern

Feuerwehr Lungern. Proben 2005

Die Feuerwehrproben für das Jahr 2004 ergeben sich wie folgt:

Kaderproben

Frühjahr	Montag	07. März 2005	20.00 Uhr
Herbst	Montag	29. August 2005	20.00 Uhr

Mannschaftsproben

Frühjahr	Freitag	11. März 2005	20.00 Uhr
	Freitag	08. April 2005	20.00 Uhr
	Freitag	13. Mai 2005	20.00 Uhr
Herbst	Freitag	09. September 2005	20.00 Uhr
	Freitag	14. Oktober 2005	20.00 Uhr
	Freitag	11. November 2005	20.00 Uhr

Pikettproben

Frühjahr	Mittwoch	11. Mai 2005	20.00 Uhr
Herbst	Mittwoch	07. September 2005	20.00 Uhr

An den Pikettproben haben nur die im Pikett Eingeteilten teilzunehmen.

Der Feuerwehrrat gibt die Probedaten so früh bekannt, dass sich die Angehörigen der Feuerwehr diese Daten bereits jetzt vormerken und für die Übungen freihalten. Gleichzeitig werden die Probedaten auch an den Anschlagstellen der Gemeinde veröffentlicht und können dort jederzeit eingesehen werden.

Lungern, 11. November 2004

Feuerwehrrat Lungern

HANDELSREGISTER

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

28. Oktober 2004

E. Kaufmann, Malergeschäft, in *Alpnach*, CH-140.1.001.468-5, Flachmalerei bei Neubauten, Umbauten und Renovationen, Tapezierarbeiten, Beschriftung

tungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 48 vom 10. März 1999, Seite 1578). Firma neu: *Kaufmann Express-Maler*. Domizil neu: Chlewigenstrasse 9, 6055 Alpnach Dorf.

28. Oktober 2004

Limal AG, in *Sarnen*, CH-150.3.002.207-6, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 13. September 2002, Seite 11). Firma neu: *Limal AG in Liquidation*. Die Gesellschaft wurde mit Beschluss der Generalversammlung vom 27. Oktober 2004 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gabriel, Othmar, von Ennetbürgen, in Sarnen, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: in Alpnach Dorf (Alpnach), einziges Mitglied].

(SHAB Nr. 214 vom 3. November 2004, Seite 9)

29. Oktober 2004

Bird Biedermann AG, bisher in *Schlieren*, CH-020.3.026.830-4, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 27. Juni 2003, Seite 17, Publ. 1054294). Statutenänderung: 28. Oktober 2004. Sitz neu: Sachseln. Domizil neu: Birkenweg 5, 6072 Sachseln. Zweck neu: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen aller Art. Die Gesellschaft kann Tochtergesellschaften und Zweigniederlassungen errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Sie kann Grundstücke, Patente und Lizenzen, Wertschriften und Immaterialgüterrechte kaufen, verkaufen, vermitteln, verwalten und verwerten. Sie kann Finanzgeschäfte tätigen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, sonst durch Publikation im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vogler, Karl, von Lungern, in Sachseln, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; JPK Wirtschaftsprüfung AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle [wie bisher].

29. Oktober 2004

Gravitas Treuhand + Revisions AG, in *Sarnen*, CH-140.3.002.392-6, Erbringung von Dienstleistungen auf den Gebieten Buchführung, Revisionen, Unternehmensberatung, Steuerberatung, Treuhandfunktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24. Dezember 2001, Seite 10156). Weiteres Geschäftslokal: Sonnhalderein 51, 6030 Ebikon.

29. Oktober 2004

Resto-Frutt AG, in *Kerns*, CH-140.3.002.376-5, Führung von Restaurations- und Barbetrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 14. November 2001, Seite 8958). Statutenänderung: 27. Oktober 2004. Aktienkapital neu: CHF 120'000.- [bisher: CHF 100'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF

120'000.–. Aktien neu: 120 Namenaktien zu CHF 1'000.– [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Deschwanden, Beat, von Kerns, in Kerns, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Fischer, André, von Emmen, in Kerns, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].

29. Oktober 2004

Berichtigung des im SHAB Nr. 188 vom 28. September 2004, Seite 9, publizierten TB-Eintrags Nr. 480 vom 22. September 2004. *T2MConnet International AG*, in *Sachseln*, CH-140.3.002.736-0, Erbringung und Vertrieb von Dienstleistungen weltweit im Bereich Telekommunikation und Informationsübermittlung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 28. September 2004, Seite 9, Publ. 2468992). Firma richtig: *T2MConnect International AG*. Uebersetzungen der Firma richtig: (*T2MConnect International SA*) (*T2MConnect International Ltd*).

29. Oktober 2004

A. Bucher Treuhandbüro, in *Kerns*, CH-140.1.001.582-1, Inkasso, Buchhaltungen, Steuerberatungen, Verwaltungen, Sachwalter- und Treuhandfunktionen, Einzelfirma (SHAB Nr. 166 vom 19. Juli 1979, Seite 2315). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

(SHAB Nr. 215 vom 4. November 2004, Seite 11)

Sarnen, 8. November 2004

Handelsregister

AZ 6060 Sarnen

Postcode 1

Inseratenannahme für Obwalden:
Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen,
Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,
Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch

Anzeigenverkauf und Promotion:
Publicitas AG, Brünigstrasse 118, Postfach 1541,
6061 Sarnen, Telefon 041 662 15 50,
Telefax 041 619 17 19, sarnen@publicitas.ch

Aboverwaltung:
Telefon 041 666 77 47

Druck:
Abächerli Druck AG, Industriestrasse 2,
6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:
8635 Expl. WEMF/SW, Basis 2003

Annahmeschluss: Mittwoch, 12.00 Uhr
Farbinserate: Dienstag, 12.00 Uhr
Übrige und Abbestellungen/Änderungen:
Dienstag, 17.00 Uhr

Insertionspreise:
Einspaltige Millimeterzeile für Obwalden 54* Rp.,
übrige Schweiz 64* Rp. Kleinstinserate im Fließ-
satz 32* Rp. (* zuzüglich 7,6% MWSt)

Zuschlag für Telefon-, Chiffre- und Farbinserate.
Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 39.50**,
Einzelnnummer Fr. 1.20**
** Diese Beträge enthalten 2,4% MWSt.